



# Il matrimonio segreto

Melodramma giocoso in due atti  
Libretto di Giovanni Bertati  
dalla commedia *The Clandestine Marriage* di George Colman senior e David Garrick

**Musica di Domenico Cimarosa**

Edizione critica a cura di Franco Donatoni

*Personaggi*    *Interpreti*

Carolina, figlia minore di Geronimo, sposa segreta di Paolino <i>soprano</i>	<b>Carolina Lippo</b>
Il signor Geronimo, ricco mercante <i>basso</i>	<b>Marco Filippo Romano</b>
Paolino, giovane di negozio di Geronimo <i>tenore</i>	<b>Alasdair Kent</b>
Il conte Robinson <i>baritono</i>	<b>Markus Werba</b>
Fidalma, sorella di Geronimo, vedova ricca <i>mezzosoprano</i>	<b>Monica Bacelli</b>
Elisetta, figlia maggiore di Geronimo, promessa sposa al conte Robinson <i>soprano</i>	<b>Eleonora Bellocci</b>
Maestro al fortepiano	<b>Carlo Caputo</b>
Direttore d'orchestra	<b>Nikolas Nägele</b>
Regia, scene e costumi	<b>Pier Luigi Pizzi</b>
Luci	<b>Andrea Anfossi</b>
Assistente alla regia	<b>Matteo Anselmi</b>
Assistente alle scene	<b>Serena Rocco</b>
Direttore dell'allestimento	<b>Pier Giovanni Bormida</b>

**Orchestra Teatro Regio Torino**

Allestimento Teatro Regio Torino  
Produzione originale: Festival della Valle d'Itria - Martina Franca

Gennaio 2020: Mercoledì 15 ore 20, Venerdì 17 ore 20,  
Sabato 18 ore 20, Mercoledì 22 ore 20, Venerdì 24 ore 20

# Il matrimonio segreto

## Argomento

### Atto I

Paolino e Carolina, segretamente sposati da alcuni mesi, discutono su come dare la notizia al padre di lei, il ricco borghese Geronimo. Paolino pensa di ingraziarsi Geronimo, che aspira ad ascendere ai ranghi della nobiltà, combinando le nozze dell'altra sua figlia Elisetta con il conte Robinson, un suo amico inglese, nobile ma squattrinato. Paolino consegna una lettera di Robinson a Geronimo, che subito è elettrizzato all'idea delle nozze titolate. Elisetta, sentendosi già contessa, comincia a trattare con alterigia la sorella minore. A sua volta Fidalma, zia delle ragazze, insoddisfatta del proprio stato vedovile, conta di risposarsi (e l'oggetto delle sue mire è, nientemeno, Paolino).

L'affare si complica con l'arrivo di Robinson, che non solo non gradisce affatto la promessa sposa, ma rimane affascinato proprio da Carolina, come ribadisce a uno sconcertato Paolino e come poi dichiara alla stessa Carolina che, imbarazzata, si schermisce.

La confusione raggiunge il culmine quando Elisetta, di fronte a tutti, accusa la sorella di aver tramato a suo danno, mentre il povero Geronimo è frastornato dal putiferio che si scatena intorno a lui, e di cui tra l'altro, sordo com'è, riesce a capire assai poco.

### INTERVALLO

### Atto II

Il conte chiede a Geronimo di dargli in sposa Carolina anziché Elisetta, e il vecchio acconsente quando Robinson promette di rinunciare a metà della dote. Paolino si rivolge a Fidalma chiedendo aiuto, ma la donna interpreta le sue parole come una proposta di matrimonio e si getta tra le sue braccia: proprio in quel momento entra Carolina che, sorprendendo Paolino e Fidalma in quell'atteggiamento, pensa di essere tradita. Paolino tranquillizza Carolina e propone di risolvere la situazione fuggendo insieme. Intanto Robinson cerca, comportandosi in modo odioso, di distogliere da sé le attenzioni di Elisetta, che per parte sua, con l'aiuto di Fidalma, tenta di persuadere Geronimo a far rinchiudere Carolina in convento.

Rimasta sola, Carolina si sta chiedendo come nascondere ulteriormente la verità, quando viene raggiunta dal conte, che le dichiara nuovamente il proprio amore: i due giovani vengono sorpresi da Fidalma, Elisetta e Geronimo, che, equivocando una volta di più, si adira, pretende dal conte il rispetto della promessa di matrimonio con Elisetta e comunica a Carolina la sua intenzione di farla rinchiudere in un convento. Elisetta pregusta la propria vittoria ma è preoccupata per l'atteggiamento del conte: si ripromette di essere guardinga fino al giorno dopo.

Gli sposi segreti, decisi finalmente a risolvere con la fuga una situazione ormai insostenibile, si nascondono nella stanza di Carolina in attesa del momento opportuno. Convinta che la sorella intenda fuggire con il conte, e pensando che questi sia l'uomo in sua compagnia, Elisetta chiama a raccolta tutta la famiglia. Messi alle strette, Paolino e Carolina confessano di essere marito e moglie: Geronimo fa buon viso a cattivo gioco, anche perché, alla fine, Robinson accetta di sposare Elisetta.

*Prima rappresentazione assoluta: Vienna, Burgtheater, 7 febbraio 1792*

*Questa scheda di sala è disponibile sul sito web del Teatro Regio [www.teatroregio.torino.it](http://www.teatroregio.torino.it)*

Restate in contatto con il Teatro Regio:     

*La Direzione del Teatro Regio invita a non utilizzare in alcun modo gli smartphone durante la rappresentazione dello spettacolo, nemmeno se posti in modalità aerea o silenziosa. L'accensione del display può infatti disturbare gli altri ascoltatori. Grazie.*

**Scopri il RegioShop: gadget e souvenir con le immagini della Stagione, da regalarsi e regalare**

**Teatro Regio Torino**  
**Sebastian F. Schwarz**  
Sovrintendente e Direttore artistico

**Orchestra**

**Violini primi** Stefano Vagnarelli\*, Monica Tasinato, Francesco Gilardi, Nicolò Grassi, Elio Lercara, Carmen Lupoli, Miriam Maltagliati, Daniele Soncin, Marta Tortia, Giuseppe Tripodi, Claudia Zanzotto, Roberto Zoppi

**Violini secondi** Marco Polidori\*, Bartolomeo Angelillo, Paola Bettella, Maurizio Dore, Anna Rita Ercolini, Davide Giarbella, Anselma Martellono, Paola Pradotto, Luigi Presta

**Viole** Armando Barilli\*, Alessandro Cipolletta, Andrea Arcelli, Federico Carraro, Maria Elena Eusebietti, Roberto Musso, Nicola Russo

**Violoncelli** Relja Lukic\*, Davide Eusebietti, Alfredo Giarbella, Giuseppe Massaria, Paola Perardi, Sara Anne Spirito

**Contrabbassi** Davide Ghio\*, Atos Canestrelli, Andrea Cocco, Michele Lipani

**Flauti** Sara Tenaglia\*, Maria Siracusa

**Oboi** Luigi Finetto\*, Stefano Simondi

**Clarinetti** Luigi Picatto\*, Luciano Meola

**Fagotti** Nicolò Pallanch\*, Orazio Lodin

**Corni** Ugo Favaro\*, Pierluigi Filagna

**Trombe** Sandro Angotti\*, Paolo Paravagna

**Timpani** Ranieri Paluselli\*

\* prime parti

**Direttori di scena** Vittorio Borrelli, Carlo Negro • **Maestri collaboratori di sala** Carlo Caputo, Jeong Un Kim • **Maestro rammentatore** Giulio Laguzzi • **Maestro collaboratore alle luci** Paolo Groso • **Maestro collaboratore di palcoscenico** Luca Brancaleon • **Maestro collaboratore ai sopratitoli** Diego Mingolla • **Archivio musicale** Alessandra Calabrese • **Sopratitoli a cura** di Sergio Bestente  
**Servizi tecnici di palcoscenico** Giovanni Ferrara (Reparto macchinisti), Andrea Rugolo (Reparto attrezzisti) • **Luci e audio-video** Andrea Anfossi • **Servizi di vestizione** Laura Viglione • **Realizzazione allestimenti** Claudia Boasso • **Coordinatore di progetto** Ivano Coviello

Scene e costumi **Festival della Valle d'Itria - Martina Franca** • Altri costumi **Sartoria Tirelli**, Roma  
Attrezzzeria **Rossini Opera Festival**, Pesaro e **Teatro Regio Torino** • Calzature **Pedrazzoli**, Milano  
Parrucche **Audello Teatro**, Torino • Trucco **Makeuptre**, Torino

Editore musicale **Casa Ricordi**, Milano

In copertina: illustrazione di Sara Rambaldi

A cura della Direzione Comunicazione e Stampa - Settore Servizi Stampa

**In prima assoluta in Italia,  
un'opera tutta da scoprire**

# **VIOLANTA**

**Opera di ERICH WOLFGANG KORNGOLD**

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

**Pinchas Steinberg direttore**

**Pier Luigi Pizzi regia, scene e costumi**

**Orchestra e Coro Teatro Regio Torino**

**Nuovo allestimento Teatro Regio Torino**

**Teatro Regio, dal 21 al 28 gennaio 2020**

